

ΕΥΓΕΝΕΙΣ ΔΩΡΗΤΕΣ - DONATIONS - ΔΩΡΕΕΣ
 Ε ΠΑΝΑΥΙΟΤΟΥ £150, C HADJISYMEΟΥ £100, ANONYMOUS £10000, Α ΙΟΑΝΝΟΥ £100

ΓΕΥΜΑ ΗΛΙΚΙΩΜΕΝΩΝ
 Κάθε πρώτη Δευτέρα του μήνα στην Εκκλησία μας προσφέρεται γεύμα προς τους Ηλικιωμένους μας. Το γεύμα το προσφέρουν κυρίως οι Κυρίες της Αδελφότητας, αλλά και διάφοροι ομογενείς. Την Δευτέρα 6η Σεπτεμβρίου 2021 το γεύμα πρόσφεραν οι Christopher Matthews and his Family. Εάν κάποιος επιθυμεί να προσφέρει το γεύμα να μιλήσει με την Πρόεδρο κ. Έλενα Journet ή με τον Ιερατικό μας Προϊστάμενο π. Ιωσήφ Παλιούρα.
Από τον μήνα Σεπτέμβριο το φαγητό θα προσφέρεται την Δευτέρα αντί Τρίτη.

ΕΚΔΗΛΩΣΕΙΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ FORTHCOMING EVENTS
 1. **Βραδινό Φαγητό:** Δευτέρα 4η Οκτωβρίου 2021. Στο εστιατόριο Deserie στο Cockfosters.
 2. **Μουσική Βραδιά:** Σάββατο 6η Νοεμβρίου 2021. Στο Κοινοτικό Κέντρο Wood Green.

ΓΕΝΙΚΗ ΣΥΝΕΛΕΥΣΗ & ΕΚΛΟΓΕΣ
 Η γενική Συνέλευση για την έγκριση του Οικονομικού έτους 2020 και οι Κοινοτικές Εκλογές για ανάδειξη νέου Διοικητικού Συμβουλίου και Βοηθητικής Αδελφότητας θα γίνουν την Κυριακή 7η Νοεμβρίου 2021 αμέσως μετά την Θεία Λειτουργία. Μπορούν να συμμετέχουν μόνο τα εγγεγραμμένα μέλη της Κοινότητας μας!!!



ΕΟΡΤΟΛΟΓΙΟ ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ
 02. Κυπριανός 03. Διονύσιος
 04. Ιερόθεος 05. Χαριτίνη
 06. Θωμάς 07. Σέργιος
 08. Πελαγία
 10. Ευλάμπιος, Ευλαμπία
 15. Λουκιανός
 18. Λουκάς
 20. Αρτέμιος, Γεράσιμος
 21. Χριστόδουλος, Σωκράτης
 23. Ιάκωβος
 26. Δημήτριος 27. Νέστορας
 30. Ζηνόβιος, Ζηνοβία

Η πρώτη Κυριακή του Οκτωβρίου είναι αφιερωμένη στους Κυπρίους Αγίους Χρόνια Πολλά στους εορτάζοντες!!

GEORGE NICOLAOU
 PRESENTS THE NEW RELEASE WITH A LITTLE BIT CALLED **STIGMA**
 ΜΟΥ ΛΕΣ ΜΑΓΟΠΟΙ
6/11 SATURDAY 2021
 ALL PROCEEDS TO TWELVE APOSTLES GREEK ORTHODOX CHURCH
LIVE MUSIC ATLANTICA GREEK BAND
 WHISKEY BOTTLE FROM £39.00
 ENTRANCE per person £ 25.00
 BOOK YOUR TICKETS
 3. 0784701470 AT "ANGUS BUTCHERS" 3. 01992 442224
 AT THE CYPRIOT COMMUNITY CENTRE, 151 HIGHWAY GROVE, MK2 2JH
 SPECIAL THANKS TO OUR MANAGEMENT PANDEUS LIBRARY OF STIGMA RECORDS.

ΙΕΡΕΣ ΑΚΟΛΟΥΘΙΕΣ		
Εσπερινός Σαββάτου 5.30μμ – 6.30 μμ		
Θεία Λειτουργία Κυριακής 9.30am – 12.30pm		
HOLY EUCHARIST IN ENGLISH EVERY SATURDAY 9.30am-10.30am		
Οκτώβριος 2021 / October 2021		
Παρασκευή	1/10/21	Ρωμανού του Μελωδού / Romanos the Melodist 9.30-11.30
Σάββατο	2/10/21	Κυπριανού και Ιουστίνης των Μαρτύρων / Martyrs Cyprian and Justine the Virgin 9.30-10.30
Κυριακή	3/10/21	Πάντων των Κυπρίων Αγίων / All Saints of Cyprus 9.30-12.30
Τετάρτη	6/10/21	Θωμά του Αποστόλου και Κενδέα Οσίου / Apostle Thomas and Venerable Kendeas 9.30-11.30
Δευτέρα	18/10/21	Λουκά Ευαγγελιστού / Luke the Evangelist 9.30-11.30
Τετάρτη	20/10/21	Αρτεμίου Μεγαλομάρτυρος, Γερασίμου και Ματρώνης των Οσίων / Great-Martyr Artemios, Venerable Gerasimos and Matrona 9.30-11.30
Σάββατο	23/10/21	Ιακώβου Αδελφοθέου / James the brother of the Lord (son of Joseph from first marriage) 9.30-10.30
Τρίτη	26/10/21	Δημητρίου Μεγαλομάρτυρος του Μυροβλύτου / Great-Martyr Demetrios the Myrrh-gusher 9.30-11.30
Πέμπτη	28/10/21	Αγίας Σκέπης της Θεοτόκου ΕΘΝΙΚΗ ΕΟΡΤΗ / Holy Protection of the Mother of God (NATIONAL DAY OF GREECE) 9.30-11.30
Νοέμβριος 2021 / November 2021		
Δευτέρα	1/11/21	Κοσμά και Δαμιανού των Αναργύρων και Θεοδότης της μητρός αυτών / Cosmas and Damian the Unmercenaries and Theodoti their mother 9.30-11.30
Σάββατο	6/11/21	Δημητριανού επισκόπου Κυθρέας Κύπρου / Demetrianos bishop of Kythrea in Cyprus 9.30-10.30



Ιερατικώς Προϊστάμενος: Πρωτοπρεσβύτερος Ιωσήφ Παλιούρας
 Kentish Lane, Brookmans Park, Hatfield, Herts AL9 6NG. Tel: 01707 650147
 Website: www.12apostles.co.uk, Email: info@12apostles.co.uk, Fax: 01707 647146

«..η γάρ σφραγίς της εμής αποστολής ημείς έστε εν Κυρίω.» Α' Κορ θ' 2

Το όνειρο ΠΡΑΓΜΑΤΙΚΟΤΗΤΑ

16η Σεπτεμβρίου 2021



Μεγάλες όμορφες και πολύ συγκινητικές στιγμές ζούμε αυτό τον μήνα. Με την βοήθεια του Θεού και την επιστασία των Αγίων Δώδεκα Αποστόλων, Προστατών της Κοινότητάς μας και με τις ευλογίες του σεπτού μας Ποιμενάρχη, Αρχιεπισκόπου Θυατείρων και Μεγάλης Βρεταννίας **κ.κ. Νικήτα**, ξεκινήσαμε το μεγαλύτερο έργο στην ιστορία της Κοινότητας μετά την αγορά του Ναού μας το 1998. Ένα έργο που σηματοδοτεί την επιτυχή και ανοδική πορεία της Κοινότητάς μας, στα 30 χρόνια ζωής και παρουσίας στις παρυφές του Λονδίνου.

Καταφέραμε μέσα σε αυτά τα λίγα χρόνια να έχουμε δικό μας ιδιόκτητο Ναό, εξοφλημένο. Τον ντύσαμε, τον καλωπίσαμε και **ΝΑ ΤΩΡΑ**, η μεγάλη ευκαιρία, να τον επεκτείνουμε, με την Κοινοτική μας Αίθουσα. Βεβαίως όλα αυτά έγιναν χάρη στην δική σας αγάπη, βοήθεια, συμπαράσταση και υποστήριξη. Σε αυτή προστρέχουμε και τώρα, στην αγαθή σας καρδιά και προαίρεση, ώστε να μας βγει αυτό **ΤΟ ΟΝΕΙΡΟ** και η επιθυμία μας πραγματικότητα. Θερμή παράκληση βοηθήστε μας για το καλό όλων μας, των ηλικιωμένων, των παιδιών, των

εγγονών μας. Έχουμε την υποχρέωση να αφήσουμε **ΠΑΡΑΚΑΤΑΘΗΚΗ** στις επόμενες γενεές, από που απλόχερα και με πολύ περισσότερο κόπο και αγωνία, μας παρέδωσαν οι πρόγονοί μας. Ευελπιστώ πως χάρη στην δική σας βοήθεια και συμπαράσταση θα τελειώσουμε σε ένα χρόνο και ο Παναγιώτατος Οικουμενικός μας Πατριάρχης **κ. Βαρθολομαίος**, θα κάνει τα εγκαίνια τον ερχόμενο Οκτώβριο 2022. Με πολλές ευχές και ευχαριστίες ο Ιερατικός σας Προϊστάμενος Πρωτοπρεσβύτερος **Ιωσήφ Παλιούρας**.

Parking at Our Church
 The parking areas at our church are not owned by us but are leased to us at an annual cost of £12,500 per year. As you can appreciate, being a charity, this is a huge financial burden on our resources. To help towards this cost, we ask from the kindness of your hearts to donate just £1 every time you use the parking. Thank you and God bless.

ΑΓΙΟΙ ΤΗΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ ΜΑΣ

© Μήνας που
Πέρασε!

ΑΓΙΟΣ ΙΑΚΩΒΟΣ Ο ΑΔΕΛΦΟΘΕΟΣ ΚΑΙ ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ

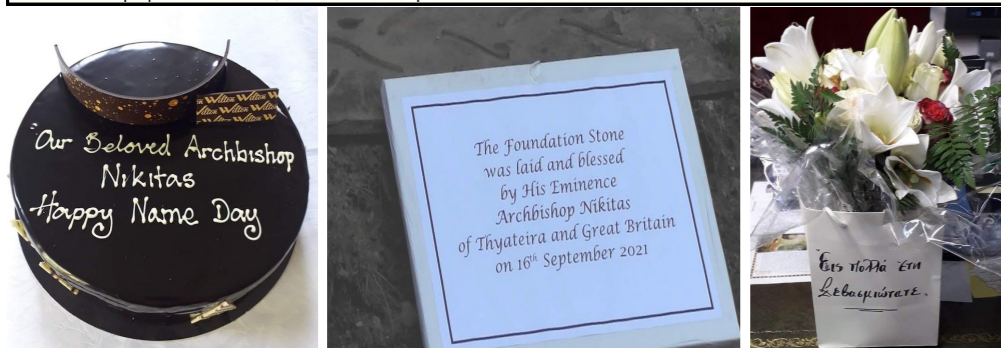
Η παράδοση αναφέρει ότι ήταν ένας από τους γιούς του Ιωσήφ από άλλη γυναίκα, γι' αυτό ονομαζόταν αδελφός του Κυρίου. Η συγγενική του, όμως, σχέση με τον Κύριο δεν είναι ομόφωνα καθορισμένη. Αλλά το γεγονός είναι ότι ο Ιάκωβος ο Αδελφοθεός έγινε πρώτος επίσκοπος Ιεροσολύμων και είναι αυτός που έγραψε την πρώτη Θεία Λειτουργία της Χριστιανικής Εκκλησίας.

Ο Ιάκωβος, λοιπόν, ποίμανε την Εκκλησία των Ιεροσολύμων με δικαιοσύνη, με γενναία στοργή και στερεότητα στην πίστη. Αυτό όμως, εξήγειρε τη μοχθηρία και την κακουργία των Ιουδαίων. Αφού τον έπιασαν, τον έριξαν πάνω από το πτερύγιο του Ναού, και ενώ ακόμα ήταν

ζωντανός, τον αποτελείωσαν με άγριο κτύπημα ροπαλού στο κεφάλι.

Έργο του Ιακώβου είναι και η Καθολική Επιστολή του στην Καινή Διαθήκη, στην οποία να τι μας συμβουλεύει, σχετικά με το πως πρέπει να χειριζόμαστε το λόγο του Θεού: <<Γίνεσθε ποιηταί λόγου και μη μόνον άκροαταί, παραλογιζόμενοι έαυτούς>> [Επιστολή Ιακώβου, α' 22]. Δηλαδή να γίνεσθε εκτελεστές και τηρητές του λόγου του Θεού και όχι μόνο ακροατές. Και να μη ξεγελάτε τον εαυτό σας, με την ιδέα ότι είναι αρκετό και μόνον να ακούει κανείς το λόγο.

Η μνήμη του Αγίου Ιακώβου του Αδελφοθεού, είναι στις 23 Οκτωβρίου εκάστου έτους αλλά και την Κυριακή μετά την Γέννηση του Χριστού, μαζί με τη μνήμη του Δαυίδ του Προφήτου και Ιωσήφ του μνήστορος.



Στις 16 Σεπτεμβρίου 2021 τέθηκε ο Θεμέλιος Λίθος για την ανοικοδόμηση της επέκτασης του Ναού μας - Κοινοτικού Χωλ, από τον Σεβασμιότατο Αρχιεπίσκοπό μας. Με την ευκαιρία του ερχομού του Σεβασμιωτάτου στην Εκκλησία μας του ευχηθήκαμε τα ΧΡΟΝΙΑ ΠΟΛΛΑ λόγω των ονομαστηρίων του.

ΒΑΠΤΙΣΕΙΣ: Τον μήνα Σεπτέμβριο έγιναν στην Εκκλησία μας οι Βαπτίσεις (Συνέχεια... / Continued...):

- 22. Της Μιέλλα-Μαρίας κόρης του Νικόλαου-Αρέστη Νικόλα και της Παυλίνας-Άνδριας Προδρόμου, με αναδόχους την Μαριάννα Μιχαηλίδη και τον Λεωνίδα Young.
- 23. Της Ισαβέλλας κόρης του Αιμιλιανού και της Katy Νικολάου, με αναδόχους τον Χριστόφορο Αναστάση και την Ρεβέκκα Αναστάση.
- 24. Του Ryan-Γεώργιου γιου του Rajesh και της Χριστίνας Rajmangal, με αναδόχους την Νικολέτα Walters, τον James Walters, την Tanya Hibbert και τον Jewel Hibbert.

Ευχόμεστε να σας ζήσουν οι Νεοφώτιστοι!

ΓΑΜΟΙ: Τον μήνα Σεπτέμβριο έγιναν στην Εκκλησία μας οι Γάμοι: 1. Του Ζαχαρία Λεβέντη μετά της Αγγέλας Gsch. 2. Του Θωμά Hawes μετά της Χριστιάνας Πέτρου. 3. Του Ζαχαρία Κουλιά μετά της Ελένης-Κωνσταντίας Χαρμαντά *(Η Ελένη είναι κόρη του μακαριστού Χριστοφόρου και της Αικατερίνης Χαρμαντά ιδρυτών του Ραδιοσταθμού της παροικίας μας LGR)*. 4. Του Μάριου Κυριάκου μετά της Ιωάννας-Jade Yap. 5. Του Michael-James Robinson μετά της Έλενας Παπαδοπούλου. 6. Του Κυριάκου Χριστοφί μετά της Αρτέμις-Diana-Άνδριας Παναγιώτου. 7. Του Benjamin Phillips μετά της Σοφίας Λύτρα. 8. Του Πέτρου Πέτρου μετά της Μαργαρίτας Κωνσταντί. 9. Του Μιχαήλ-James Cleary μετά της Ζωμηνίας-Άνδρης Πιστόλα.

Ευχόμεστε να ζήσουν οι Νεόνυμφοι!

ΚΗΔΕΙΕΣ: Τον μήνα Σεπτέμβριο εψάλει η εξόδιος Ακολουθία των αιμνήστων Αναστασίου-Μιχαήλ Ιωαννίδη και Ιωάννη Κατράνη. **Αιωνία τους η μνήμη!**

ΒΑΠΤΙΣΕΙΣ

Τον μήνα Σεπτέμβριο έγιναν στην Εκκλησία μας οι Βαπτίσεις:

- 1. Του Θεόδωρου-Καί γιου του Χριστοφόρου Χαραλάμπους και της Αιμιλίας-Michiko Koide, με αναδόχους την Άννα Corplestone και τον Ανδρέα Πετρί.
- 2. Του Αιμιλιανού-Αναστασίου γιου του Jason και της Άννας-Μαρίας Hadjiannou, με αναδόχο την Αικατερίνη-Σοφία Lafta.
- 3. Της Ολβίας-Μαρίας κόρης του Αλεξίου και της Άνδριας Αχιλλέως, με αναδόχο τον Άριστο Νικολάου *(Η Ολβία είναι εγγονή του μακαριστού μέλους του Διοικητικού Συμβουλίου μας Αρτέμη και Λίλιας Αχιλλέως)*.
- 4. Του Αιμιλιανού-Νικόλαου γιου του Στυλιανού και της Νικολέτας Γρηγορίου, με αναδόχο την Νικολέτα-Σοφία Γεωργίου.
- 5. Της Άνδριας κόρης του Λοΐζου Λοΐζου και της Yang Xin, με αναδόχους τον Θεόφιλο Τσελέπου και την Χριστίνα Τσελέπου.
- 6. Του Ραφαήλ-Νικόλαου γιου του Χριστόδουλου και της Carla Αθανάση, με αναδόχο την Μάριο Μανώλη.
- 7. Του Λουκά γιου του Χριστιανού και της Μελίσσας Περισιάνη, με αναδόχους τον Χριστόφορο Αγαμέμωνα και την Nicole O'Shea.
- 13. Της Γαβριέλλας-Γεωργιάνας κόρης του Αλεξ και της Έλενας Γεωργίου, με αναδόχους τον Μιχαήλ Κυριάκου και την Μαρίνα Κυριάκου.
- 14. Της Έλενας κόρης του Γεώργιου και της Ξένας Παντελή, με αναδόχους την Ρουβίνα Παντελή και τον Dominic Hallam.
- 15. Του Gaius-Julius γιου του Costin-Catalin Panait και της Iulia-Elena Rusu, με αναδόχους τον Cristian-Ionut Cisma και την Maria-Teodora Rusu.
- 16. Του Στέφανου-Λουκά γιου του Ολβιανού και της Ζέλας Gardiner, με αναδόχους την Έλενα Ιεροθέου, τον Κωνσταντίνο Καβάδα και τον Νεόφυτο Αγρότη.
- 17. Του Γεώργιου-Μαξιμιλιανού γιου του Ολβιανού και της Ζέλας Gardiner, με αναδόχους τον Κυριάκο Μούσκα και την Michelle Aylott.
- 18. Του Άνδρου-Χαράλαμπος γιου του Jonathan-James Jowers και της Ανδρούλλας Άνδρου, με αναδόχους την Θεκία Βαζάνια και τον Χαρίλαο Βαζάνια.
- 19. Της Αλέξιας-Οφελίας κόρης του Αντωνίου και της Στεφανίας Κυριάκου, με αναδόχους τον Αλέξανδρο Χρίστου και την Χριστίνα Χρίστου.
- 20. Της Lor-Βέρας-Αζαλέας κόρης του Rohan Reid και της Ανδρονίκης Ιωάννου, με αναδόχους τον Γεώργιο Ιωάννου και την Carmela Joannou.
- 21. Της Στέφανης-Παναγιώτας κόρης του Νικόλαου και της Samantha Λίγγη, με αναδόχο την Νικολέτα Χριστοδουλίδη.

(← Συνέχεια / Continued)

The Mysteries (Sacraments) - Holy Communion (Part 10)

Finally, to summarise why the Sacrament of Confession is important we should quote from the Holy Fathers:

“When the first order of angels fell from the angelic glory and became demons, the other nine orders humbled themselves and worshipped the All-Holy Trinity, and remained in their place and rejoice forever. We, too, my brethren, must reflect what an evil thing pride is - that it cast down the devil from angelic glory and he will always burn in Hell - and that humility kept the angels in Heaven, and they rejoice perpetually in the glory of the Holy Trinity. Let us then, my brethren, avoid pride, because it is the first daughter of the devil, it is a path that leads to Hell, and let us have humility, because it is angelic, and is a path that leads to Paradise”.

The last thing that needs to be addressed is why the Orthodox Church forbids Holy Communion to Christians of other denominations like Roman Catholics, Anglicans and other Protestants. This is referred to in the Orthodox Church worldwide as the ‘closed chalice’ and that only Orthodox Christians may partake of the Eucharist (or any sacrament for that matter) at our worship services. It is a simple concept, but one that seems to cause a lot of strife. There are two basic reasons for this:

(1) Visitors from Protestant denominations are often used to open chalices where anyone is allowed to come to Communion. Thus, anyone who felt called to the chalice was welcomed. You could be a Mormon, Catholic, Protestant, etc. and still come to communion at this Protestant chapel.

(2) The Roman Catholic Church (Latins, Melkites and Maronites) teaches that, in a situation where no Roman Catholic Church is present (unheard of in this country) and/or in cases of extreme and dire emergency where no Roman Catholic priest is available, one can seek out the Orthodox sacraments if they feel it is absolutely necessary.

This has led to the misconception amongst the Roman Catholics that one can commune from the Orthodox chalice anytime they visit an Orthodox

Christian Church. Eucharistic communion is an act of theological and ecclesiological union. Many bishops and priests have written on this subject, and the various authors all say the same thing: Eucharistic communion is not the path to, but the fruit of, the Orthodox Church’s ecumenical work. For two church bodies to commune together means that we can look at each other and say, in all aspects, ‘We are one.’ However, in today’s world, churches are divided along various theological and ecclesiological issues and we Orthodox do not simply ‘put aside our differences’ for the sake of table fellowship with other Christians.

Time and time again, people respond to the notion of the closed chalice by saying, ‘What does it matter, as long as you believe in Jesus?’ It is a valid question. Let’s imagine someone who is not Orthodox believes that Jesus was an incarnate created being -- an angel, let’s say -- and that He was not resurrected, but reincarnated! He does not believe in the divinity of Christ and he does not believe in the resurrection. Not very Orthodox, is it? Yet, this individual approaches the chalice and wants to receive communion; after all, ‘What does it matter, as long as you believe in Jesus?’ By approaching and partaking of the Eucharist, he is making a statement that he has a common faith with us, as Christ wished us to have (see John 17:11, John 17:22-23, Acts 2:42, Acts 2:46, Romans 12:16, 1 Corinthians 2:16, Ephesians 4:4-5). But in reality he does not. If he partakes from the chalice, then all of us are allowing that individual to make a liar of himself before God. St Paul tells us in 1 Corinthians 11:27-29 that those who partake of the Eucharist without discerning the Body and Blood of Christ eat and drink condemnation unto themselves. Who among us would wish that upon a visitor to one of our churches, and what judgment is upon us if we allow that to happen?

(To Be Continued...)

Για το περιοδικό συνεργάστηκαν οι κληρικοί της Κοινότητας: Πρωτοπρεσβύτερος Ιωσήφ Παλιούρας & π. Δημητριανός Μελέκης

...you are the seal of my apostleship in the Lord. 1 Cor 9:2